



هاجر وة إسمائيلة Haajirwa Ismaa'iilwa

- ⁰¹ اونتا ساراي، أبرام أر دهاي فِرات كِتَّے۔ لاکین کِشیات مسریت هاجر ایدنتیت تیبرے۔
⁰¹ Oont'a Saaraay, Abraam ar dehaay firaat kitti. Laakiin kishiyaat Masriit Haajir iidneet tiibri.
- ⁰² اون اُسبے، ساراي ابرامي دهه «وایفے افرایي یابکھذب۔ بزوک دفة، بیت کِشیاتے قیب دوا، بئوه اور فرینک ائے اور ایکتے ایدے»۔ ابرام ساراي تیدییت تونه واقفیتے۔
⁰² Oon usabbi, Saaraay Abraamii deha «W'eefi ufiraayii y'abikheeb. Baruuk difa, beet tikishiyaati geeb diwaa, batuuh oor farriyeek ani oor iikati indi.» tidi. Abraam Saaraay tidiyeet toona waafagiya.
- ⁰³ أبرام تمن هولة کنانیب اداپے هر ای، ساراي تکتوس کِشیاتوس تمسرے هاجر، تکتوس ایگوسیئ دهاي بزوه نهی۔
⁰³ Abraam tamin hawla Kan'aaneeb id'iyi har'ii, Saaraay tutakatuus tikishiyaatoos tumasri Haajir, takatoos iikwsiyee dehaay barooh tehii.
- ⁰⁴ أبرام هاجرے قیب دویته، ملیته بئوه تکتوے۔
⁰⁴ Abraam Haajiri geeb diwiya, malya batuuh tinkwi.
- هاجر نکولایت تیکتینیت تونه تکتھوب، تانکوناتوس ساراي اباپته تیرب۔
⁰⁵ ملباب ساراي ابرامي دهه «تون تکتگ انی کھی دناییت تونه بزوک هر ای ایقیب تکتیتے۔ تکتشیاتے بریبوک وهي ادا۔ اونتا بئوه نکولایت تکتینیت تونه تکتھوب، انیب اباپتے۔ اگواسنه انیبوه بزوکوه بیهکمی هون»۔ تدهے۔
⁰⁵ Malyaab Saaraay Abraamii deha «Tuon tutakat anii khii dan'iyeeet toona baruuk har'ii eefiib tikatiya. Tikishiyaati bariiyook whii ad'i. Oont'a batuuh nakwalaayt tikatiyeet toona tikanhoob, aneeb abaabtini. Ukwaasana aneebwa barookwa bayhikimay hoon.» tidi.
- ⁰⁶ أبرام «بتوک کِشیاتوک وایوک تیفے۔ هنیس تندییت تونه قیب دایے»۔ ادهے۔ ملیته ساراي هاجر اَمق وراپ هوي ایدهوب، بئوه هوي اُبانای تیهته۔
⁰⁶ Abraam «Batook tikishiyaatuuk w'ayook teefi. Hanyiis tindiyeet toona geeb d'iyi.» idi. Malya Saaraay Haajir amaag waraab hooy tid'ihooob, batuuh hooy dhaabtaay tiyha.
- ⁰⁷ شور اوکیک ایبے سالیب، هاجر یمے تُو ایفے مهین تیبوتیب تنفدت فینتے۔ بئوه بین توي هایی اگواسنای ملکتایے دهاي ایتته۔
⁰⁷ Shuur ookiik iibi salaliib, Haajir yami thaw iifiyi mhiin tisabbootiib tingadt fiinti. Batuuh been tooy haayee Ukwaasanaay malaktaayi dehaay eeya.
- ⁰⁸ ملیته «هاجر، سارایت کِشیته، نامهینی ایتایے، نامهین ارئ تیبی؟» ادهے۔
⁰⁸ Malya «Haajir, Saaraayt tikishiya, naamhiinii eetaayi, naamhiin aree teebii?» idi. Batuuh «Ani t'ankwanaati Saaraay dhaaban eefi.» tidi.
- ⁰⁹ اگواسنه بتیبوک دهه «تانکوناتیبوک دهه اقری اقریوبک بتیبوه وهي داسی»۔ ادهے هوکے»۔ ادهے۔
⁰⁹ Ukwaasana batiyook deha «T'ankwanaatiyook deha agarii igarooyook batiyoooh whii daasii!» idi hooki.» idi.

10 اَمَلَكْتَايِي مَسِي «أَنِي يَأْرِيكَ قُودَابِ إِجْوسِي أَنْدِي-
بَرِيَهَ قَالِ بِيْدَقُوْبِيْبِ إِجْوسِي أَنْدِي-» إِدِي-

10 Umalaktaayi masi «Ani y'areek gwidaab iikwasi andi. Bareeh gaal biidhagwiyeeb iikwasi andi.» idi.

11 اُكْوَاسَنَائِي مَلَكْتَايِي مَسِي تَأْ هَنْ بَتِيْيُوَهَ دِهَائِي،
«بَتُوْكَ اَوْنَتَا نِكْوَائُوْويِ
اَوْرِ اِفَارِ تِنْدِي-
بَرُوَهَ اِسْمَائِيْلِ اِيسِمِ تِنْدِي-
اُكْوَاسَنِيْنِيْكَ اِقْوَرَهَةَ اِمَاسِيُو-»

11 Ukwaasanaay malaktaayi masi t'a han batiyooh dehaay,
«Batuuk oont'a nikwaatuuwii oor ifaar tindi. barooh Ismaa'il iisim tindi. Ukwaasanayeek igwirha imaasiw.

12 وَاوْرُوْكَ لَآكِيْنِ يَأْيِي دِيْسُوَهَ سَقِيْتَةَ اِجْوَارِ اِنْدِي-
مَلَالِي مِيْكِيتِ اِكْنِيْكَتَةِ اِمْدِيْرِ اِنْدِي،
اُوْدِهَيِ هَنْ بَرُوَهَ اِمْدِيْرِ اِيْدِنْتَةَ-» إِدِي-

12 W'ooruuk laakiin y'ayay deesooH sigiita ikwaar indi. malaali meekiit ikeebka imdiir indi, uudehay han barooh imdiir iyadna.» idi.

13 اُكْوَاسَنَةَ بَتُوَهَ اِنْفَرَادِ، اَوْنِ اَوْسِمِ بَرُوَهَ تَهِي «بَرُوْكَ
اُكْوَاسَنَةَ اَنْتِيْبِ رَهِيْنِيْيُوَهَةَ- اَنِي اَوْنَتَا بَيْنِ اَنْتِيْبِ رَهِيْنِيْبِ، تِسْرَاتِ
رَهْنِ-» تِيْدِي-

13 Ukwaasana batooh infaraad, oon oosim barooh tehii «Baruuk Ukwaasana aneeb rhiiniibwa. Ani oont'a been aneeb rhiiniib, tisaraat rhan.» tidi.

14 تَوْنِ تَوْنَاتِي دِهَائِي تَوْرِي بِيْرِ لَاهَائِي رُوِي تِيْتُوْسِيْمِ-

14 Toon toonaatii dehaay toori Beer Laahaay Rooy titoosiim.

15 هَاجِرِ اَبْرَامِ اَوْرِ دِهَائِي تَفْرِي- اَبْرَامِ وَاوْرِ اِسْمَائِيْلِ
اِيسِمِ-
16 هَاجِرِ اِسْمَائِيْلِ اَبْرَامِي دِهَتَةِ تَفْرِيْهَوْبِ، اَبْرَامِ اَسْمَهِي
تَمُوْنُوَهَ اَسْقُوْرِ هَوْلَابِ اِيْبِرِي-

15 Haajir Abraam oor dehaay tifri. Abraam w'oor Ismaa'il iisim.
16 Haajir Ismaa'il Abraamii deha tifrihoob, Abraam asumhay tamuunwa asagwir hawlaab iibri.